

ELM 1434 U

ELM 1638 U

Elektro-Rasenmäher

Electric Lawn Mower

Tondeuse à gazon

Tosaerba

Cortacésped

Elektrická kosačka

Электрическая газонокосилка серии

Električna kosilnica

Elektrinė vejapjovė

Kosiarka elektryczna

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

Read operating instructions before use!

FR

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!

IT

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES

Manual de usuario - Traducción de las instrucciones de servicio originales

¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

SK

Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

RU

Инструкция по эксплуатации - перевод оригинальной инструкции по эксплуатации.

началом использования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!

SI

Navodila za uporabo - prevod originalnih navodil

Pred uporabo preberite navodila!

LT

Naudojimosi instrukcija - Originalios instrukcijos vertimas

Prieš pradėdant naudoti perskaityti naudojimo instrukciją!

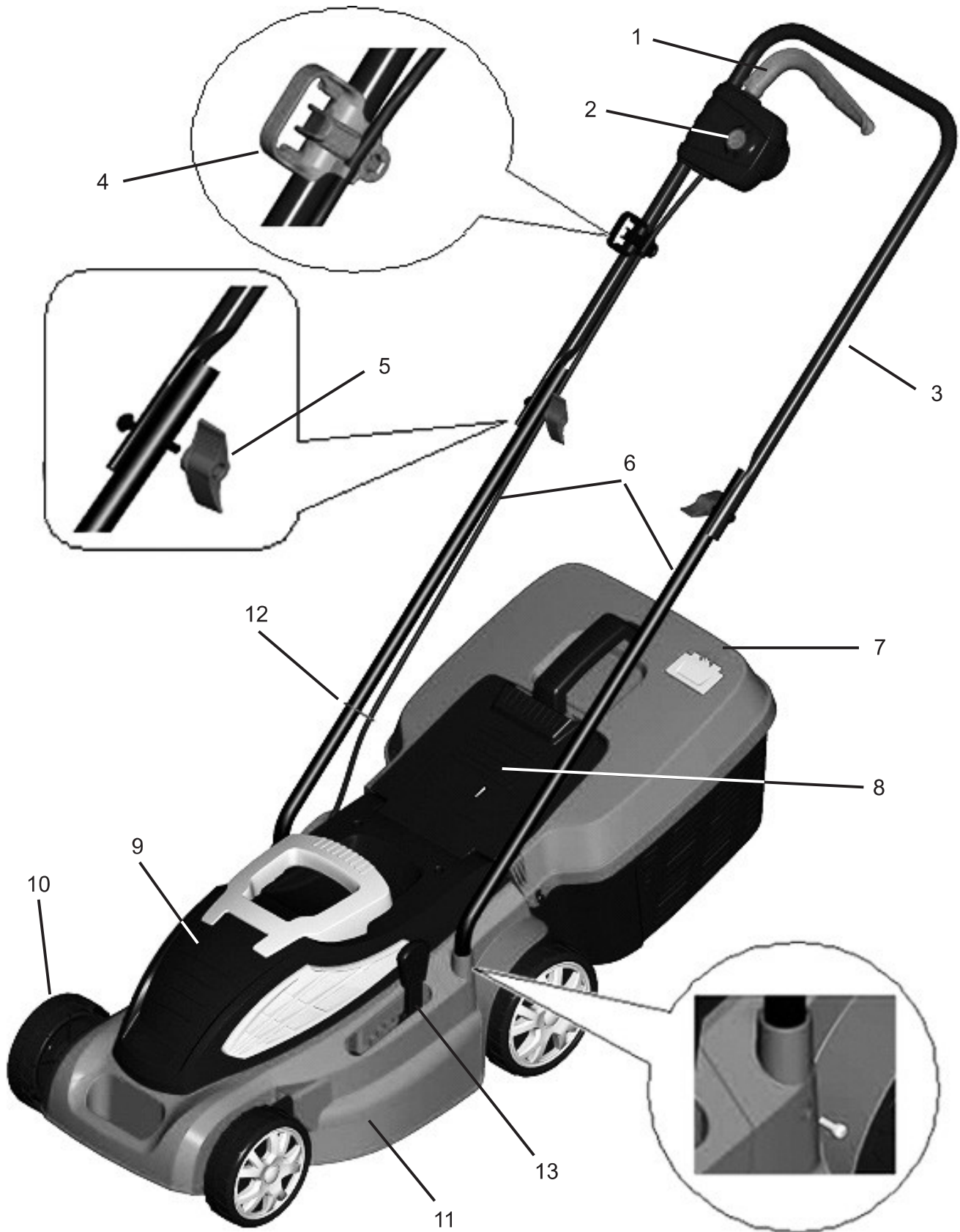
PL

Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi

Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi!



CE



DE - Bezeichnung der Teile

- 1. Schalthebel
- 2. Sicherheitstaste
- 3. Oberer Griff
- 4. Kabelzugentlastung
- 5. Flügelschraube
- 6. Unterer Griff

- 7. Grasfangbehälter
- 8. Auswurfabdeckung
- 9. Motorabdeckung
- 10. Rad
- 11. Gehäuse
- 12. Kabelklemme
- 13. Hebel zur Zentralhöhenverstellung

GB - Names of the parts

1. Switch lever
2. Safety Button
3. Upper handle
4. Cable strain relief
5. Thumb screw
6. Lower handle

7. Grass box
8. Safety guard
9. Engine cover
10. Wheel
11. Cover
12. Cable clip
13. Lever of central vertical adjustment

FR - Désignation des pièces

1. Levier de commande
2. Bouton de sécurité
3. Manche supérieur
4. Poignée du câble
5. Module de commande
6. Manche inférieur

7. Panier de ramassage
8. Carter de sécurité
9. Couvercle du moteur
10. Roue
11. Couverture
12. Pince de câble
13. Réglage en hauteur central

IT - Descrizione del prodotto

1. Leva interruttore
2. Pulsante di sicurezza
3. Impugnatura superiore
4. Aggancio cavo
5. Volantino
6. Impugnatura inferiore

7. Cesto di raccolta dell'erba
8. Protezione
9. Copertura motore
10. Ruota
11. Copertura
12. Fermacavo
13. Regolazione dell'altezza centrale

ES - Descripción de las piezas

1. Palanca del interruptor
2. Botón de seguridad
3. Mango superior
4. Alivio tensión cable
5. Tornillo de mariposa
6. Mango inferior
7. Bolsa de recogida de la hierba

8. Cubierta de seguridad
9. Cubierta del motor
10. Rueda
11. Cáster
12. Clip de cable
13. Palanca para regulación de la altura

SK – Názov častí stroja

1. Páčka vypínača
2. Bezpečnostné tlačidlo
3. Horná rukoväť
4. Káblový zväzok
5. Krídlová matica
6. Spodná rukoväť

7. Zásobník na trávu
8. Bezpečnostný kryt
9. Kryt motora
10. Koleso
11. Kryt
12. Sponka na káble
13. Páčka centrálného prestavovania výšky

RU - Название элементов газонокосилки

1. Рычаг включения
2. Кнопка блокировки рычага включения
3. Верхняя часть рукоятки
4. Компенсатор натяжения сетевого провода
5. Барашковый винт
6. Нижняя часть рукоятки

7. Травосборник
8. Защитная крышка
9. Крышка моторного отсека
10. Колесо
11. Кожух
12. Зажимная скоба
13. Рычаг регулировки высоты скашивания газона

SI - Sestavni deli

1. prestavna ročica
2. varnostna tipka
3. zgornji ročaj
4. priprava za razbremenitev kabla
5. krilati vijak
6. spodnji ročaj

7. košara za travo
8. pokrov izmetne odprtine
9. pokrov motorja
10. kolo
11. ohišje
12. sponka kabla
13. ročica za nastavitev centralne višine

LT - Dalių pavadinimai

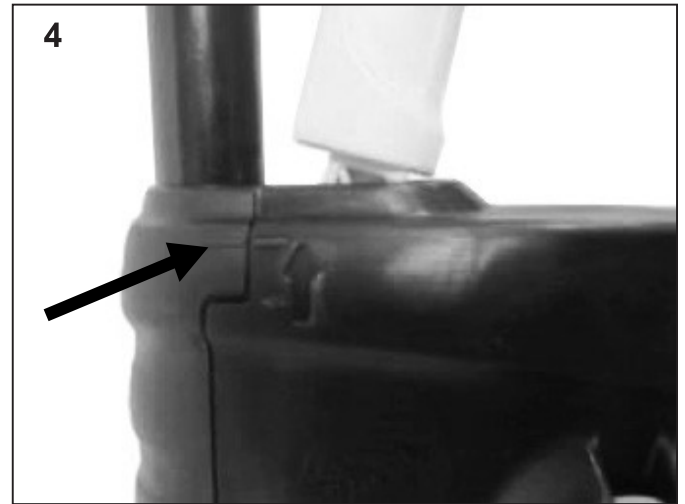
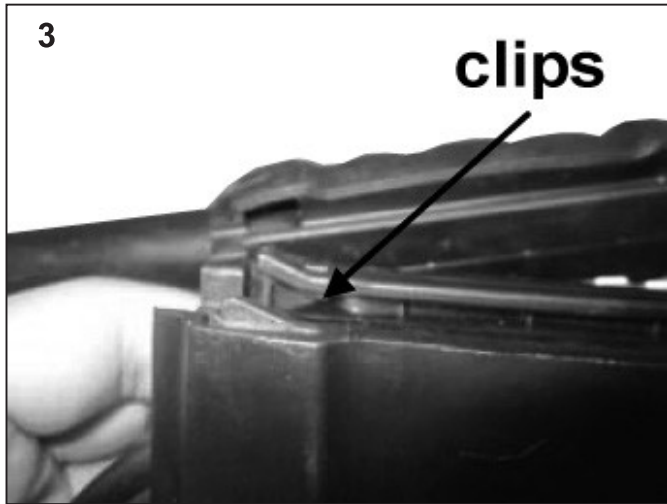
1. Įjungimo svirtis
2. Saugos mygtukas
3. Viršutinė rankenos dalis
4. Laido įtempimo kompensavimo blokas
5. Sraigto
6. Apatinė rankenos dalis

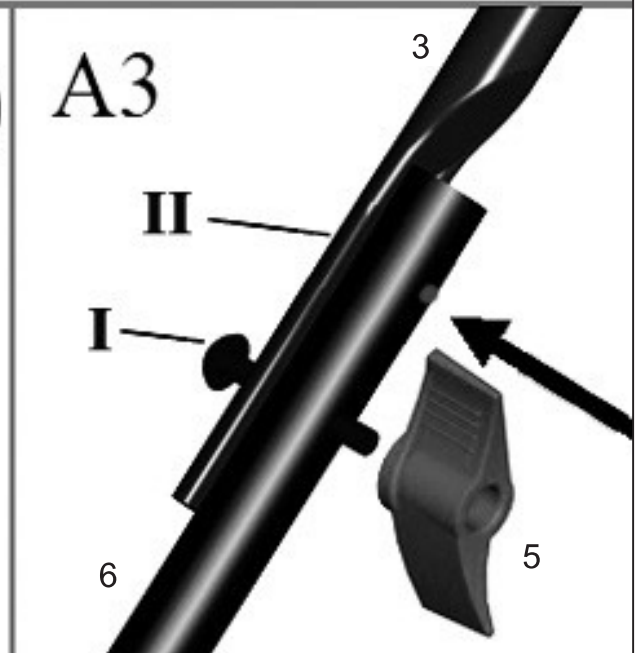
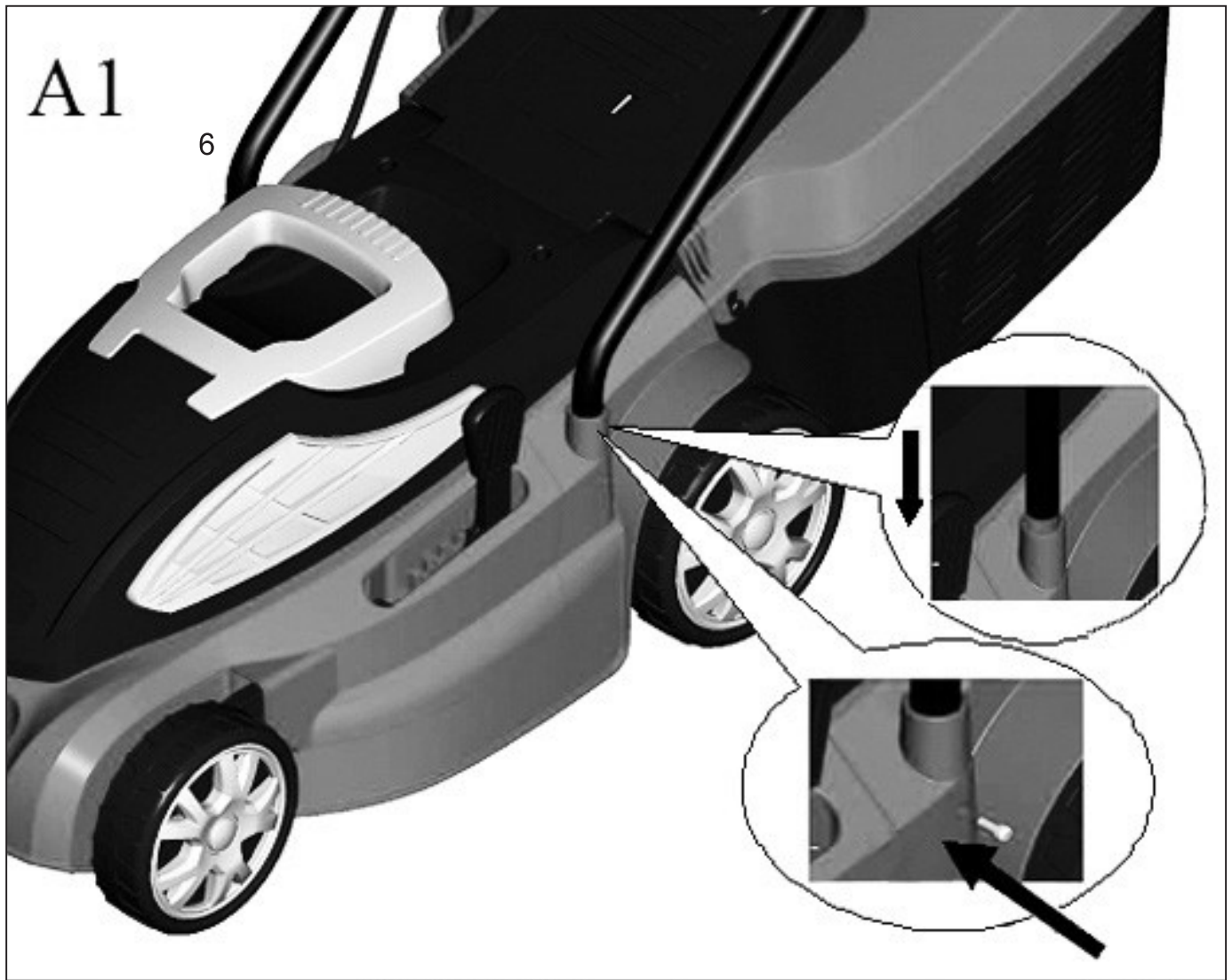
7. Žolės konteineris
8. Apsauginis dangtis
9. Variklio gaubtas
10. Ratas
11. Dangtis
12. Laido spaustukas
13. Svirtį į centrinę aukščio reguliavimas

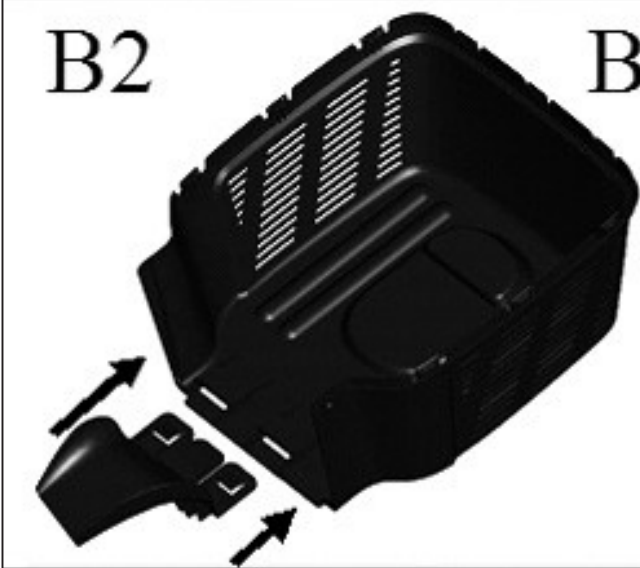
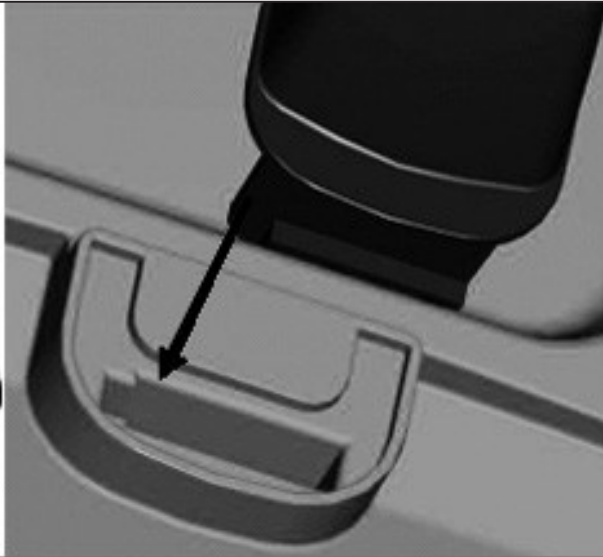
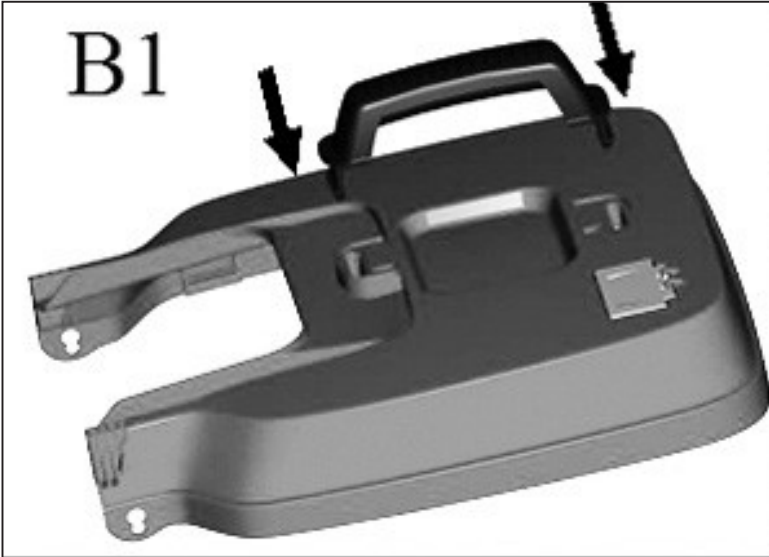
PL – Opis części

1. Dźwignia włącznika
2. Przycisk bezpieczeństwa
3. Uchwyt dolny
4. Uchwyt odciążu kabla
5. Nakrętka motylkowa
6. Uchwyt dolny

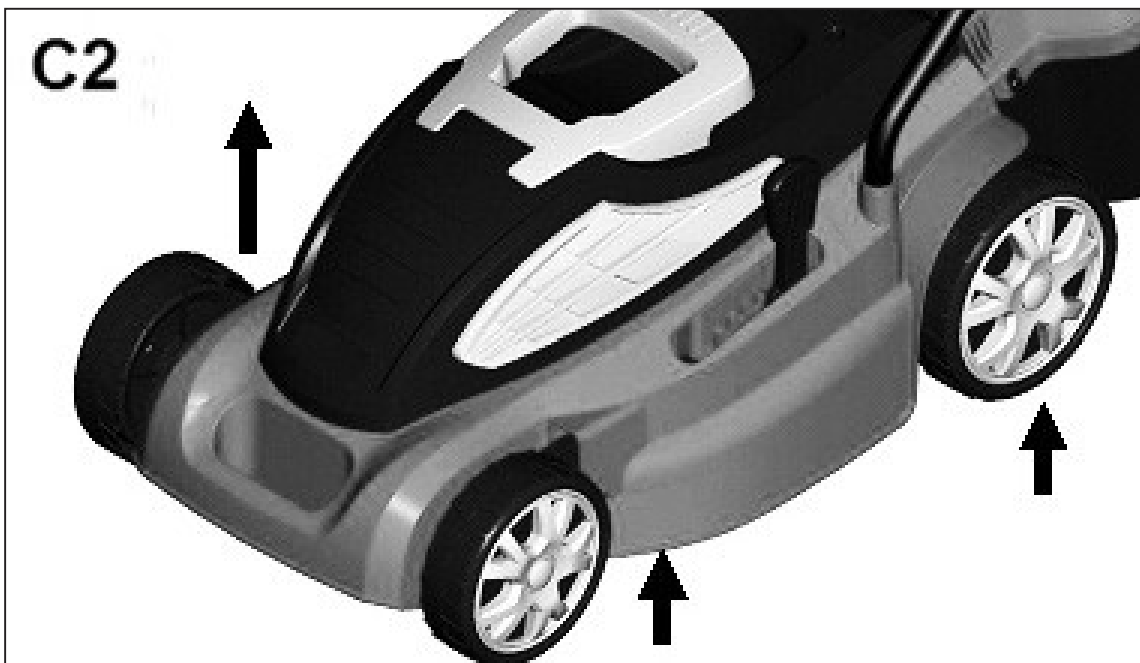
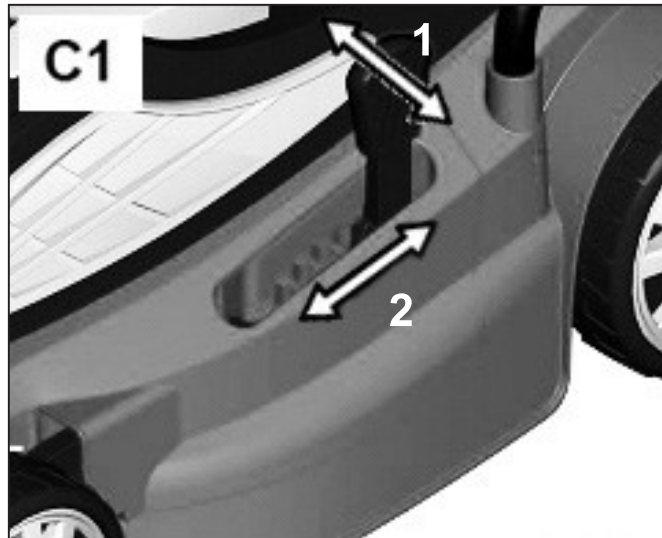
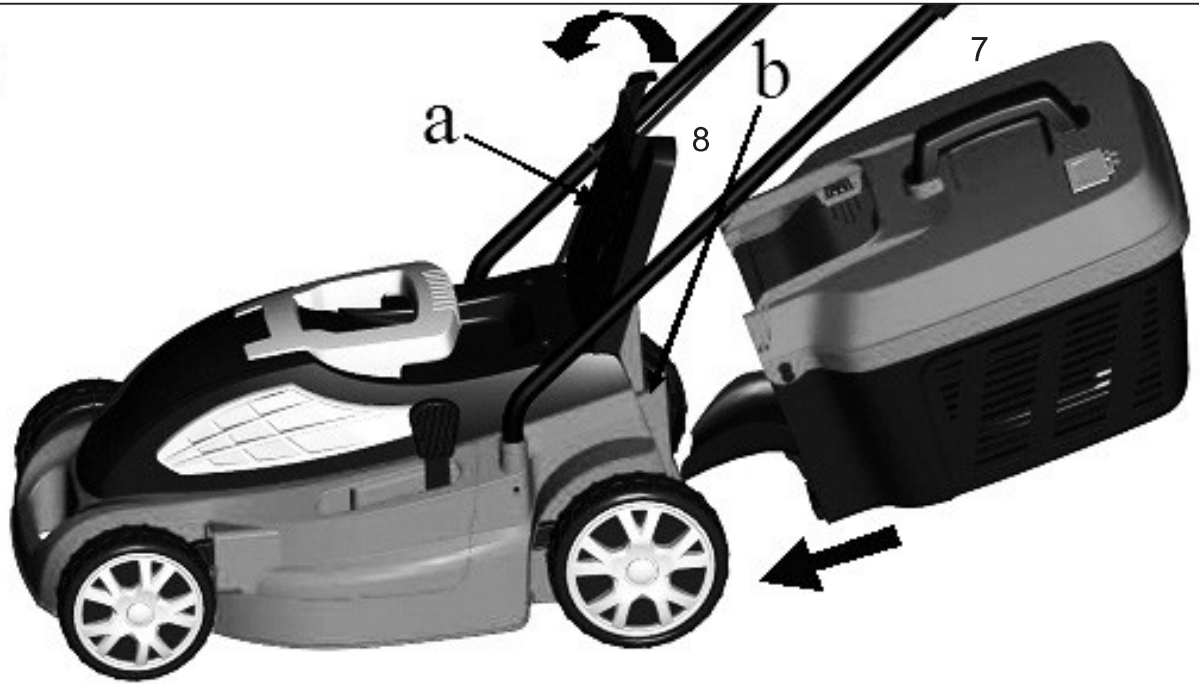
7. Kosz do trawy
8. Osłona tylna
9. Osłona silnika
10. Koło
11. Obudowa
12. Zacisk kabla
13. Dźwignia centralnej regulacji wysokości koszenia

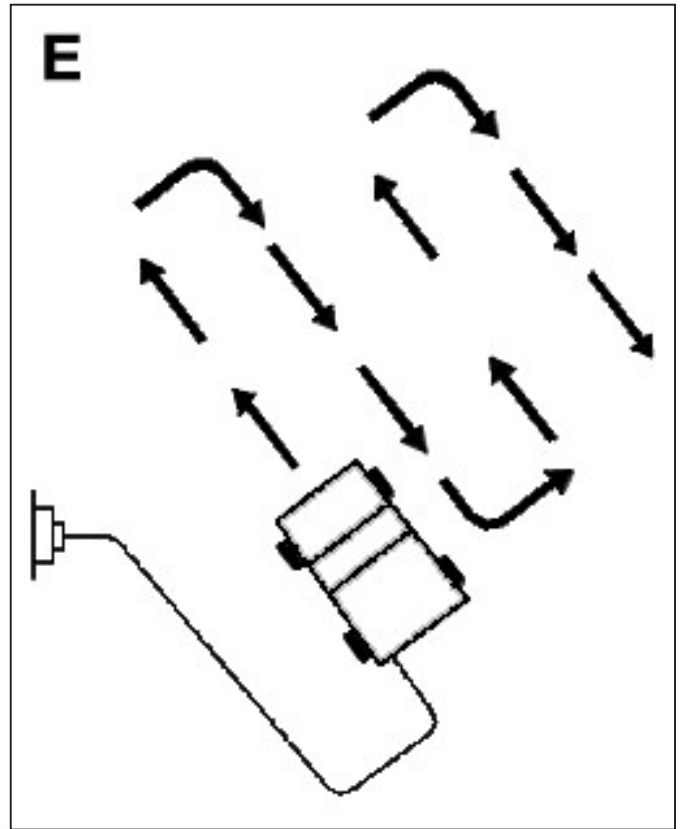
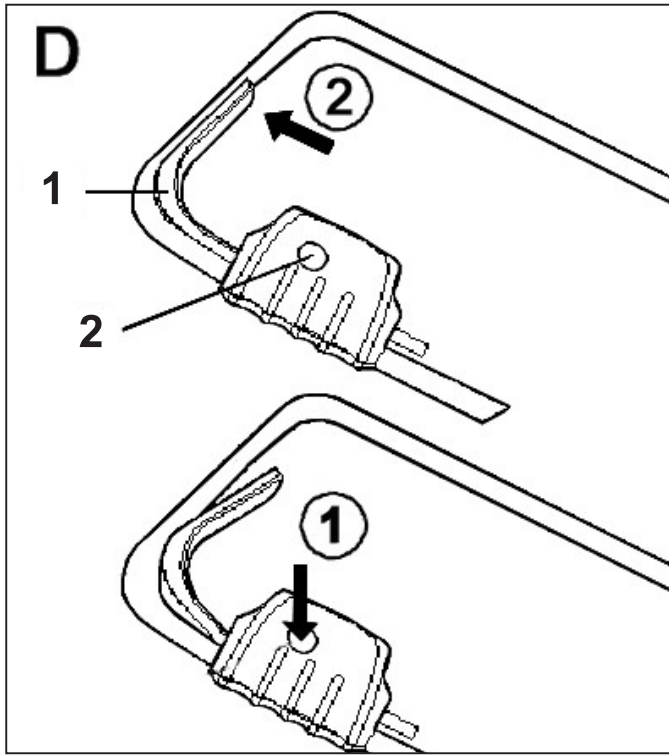






B5





INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Bezeichnung der Teile	1 - 3
Abbildungen	4 - 8
Allgemeine Sicherheitsinformationen für Elektrowerkzeuge	DE-2
Sachgemäße Verwendung	DE-3
Symbole	DE-3
Produktspezifikation	DE-4
Montage	DE-4
• Lieferumfang	
• Montage der Schaltbox	
• Montage	
• Montage des Grasbehälters	
Einstellung der Schnitthöhe	DE-5
Starten und Stoppen	DE-5
Mähen	DE-5
Wartung	DE-5
Lagerung	DE-6
Fehlerbehebung	DE-7
Konformitätserklärung	DE-8

Allgemeine Sicherheitsinformationen für Elektrowerkzeuge



Warnung! Lesen Sie alle sicherheitsrelevanten Informationen und Sicherheitsanweisungen!

Die Nichtbeachtung der Sicherheitsinformationen und -anweisungen kann zu einem Stromschlag, Verbrennungen und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie die Sicherheitsinformationen und -anweisungen auf, um sie immer zur Hand zu haben.

Wenn dieser Rasenmäher nicht ordnungsgemäß verwendet wird, kann er gefährlich sein! Dieser Rasenmäher kann den Bediener und andere Personen schwer verletzen. Befolgen Sie die Warnungen und Sicherheitsanweisungen, um eine angemessene Sicherheit und Effizienz bei der Nutzung des Rasenmähers sicherzustellen. Der Bediener ist für das Befolgen der Warnungen und Sicherheitsanweisungen in diesem Handbuch und am Rasenmäher verantwortlich. Verwenden Sie den Rasenmäher niemals, wenn der Grasbehälter oder die Schutzvorrichtungen nicht richtig eingebaut sind.

Vor Inbetriebnahme

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder von Personen bedienen, die diese Anweisungen nicht kennen. Das Alter des Bedieners kann durch örtliche Vorschriften vorgegeben sein.
- Mähen Sie niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe befinden.
- Denken Sie daran, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahrensituationen mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie Barfuß sind oder offene Sandalen tragen.
- Suchen Sie den Bereich, in dem Sie den Rasenmäher verwenden möchten, gründlich ab und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine aufgeschleudert werden könnten.
- WARNUNG:** Überprüfen Sie die Schneidblätter, Bolzen der Schneidblätter und die Schneideinheit vor der Nutzung auf Verschleiß und Schäden. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Schneidblätter und Bolzen satzweise aus, um das Gleichgewicht zu erhalten.

Betrieb

- Verwenden Sie den Motor nicht in engen Räumen, in denen sich Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.
- Bewegen Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder künstlichem Licht.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit, den Rasenmäher in nassem Gras zu verwenden.
- Achten Sie bei Gefälle auf sicheren Stand.
- Immer gehen, nicht laufen.

- Fahren Sie Rotationsmaschinen mit Rädern bei Gefälle immer quer zum Hang und nicht auf und ab.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie bei Gefälle die Richtung wechseln.
- Mähen Sie nicht bei besonders steilem Gefälle.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie umdrehen oder den Rasenmäher zu sich ziehen.
- Stoppen Sie die Schneidblätter, wenn der Rasenmäher für den Transport geneigt werden muss, wenn Sie über andere Flächen als Gras fahren und wenn Sie den Rasenmäher zum Rasen und zurück transportieren.
- Verwenden Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne montierte Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Abweiser und/oder Grasfänger.
- Schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß der Anweisungen ein und achten Sie dabei darauf, dass sich Ihre Füße in sicherem Abstand zu den Schneidblättern befinden.
- Neigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten, es sei denn er muss zum Starten geneigt werden. Neigen Sie ihn in diesem Fall nicht mehr als absolut notwendig und heben Sie nur den vom Bediener entfernten Teil an.
- Legen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe rotierender Teile oder darunter. Halten Sie die Auslassöffnung immer frei.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals bei laufendem Motor.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie Blockaden lösen oder den verstopften Auslass säubern.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.
 - nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie den Rasenmäher erneut starten und in Betrieb nehmen.
 - falls der Rasenmäher beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen).
- Stoppen Sie den Motor
 - sobald Sie ihn verlassen.

Wartung und Lagerung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Überprüfen Sie den Grasbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Verformung.
- Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.

Sicherheitswarnungen für den Rasenmäher:

- Verwenden Sie den Rasenmäher nicht mit beschädigten oder verschlissenen Kabeln.
- Stecken Sie beschädigte Kabel nicht in die Steckdose. Berühren Sie keine beschädigten Kabel, bevor diese von der Stromversorgung getrennt wurden. Ein beschädigtes Teil kann zu einem Kontakt mit spannungsführenden Teilen führen.
- Berühren Sie die Schneidblätter erst, wenn die Maschine von der Stromversorgung getrennt ist und die Schneidblätter vollständig stillstehen.

- d) Halten Sie Verlängerungskabel von den Schneidblättern fern. Die Schneidblätter können die Kabel beschädigen und so zu einem Kontakt mit spannungsführenden Teilen führen.
- e) Trennen Sie den Rasenmäher von der Stromversorgung (d.h. Stecker aus der Steckdose ziehen)
- jedes Mal, wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen,
 - bevor Sie eine Blockierung beseitigen,
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben,
 - jedes Mal, wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- f) Lesen Sie die Anweisungen für einen sicheren Betrieb der Maschine sorgfältig durch.
- g) Empfehlungen:
Schließen Sie den Rasenmäher nur an eine Stromversorgung an, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCE) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA gesichert ist.
- h) Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Spezialkabel oder eine Spezialkabeleinheit vom Hersteller oder seines Kundendienstes ersetzt werden.
- i) Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) ausgelegt, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder einen Mangel an Erfahrung und Fachkenntnissen verfügen, es sei denn diese werden von einer Person überwacht oder angewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- j) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sachgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Rasenmäher für Privatgärten sind Rasenmäher, die im Jahr in der Regel nicht mehr als 50 Stunden und in erster Linie für die Pflege von **GRAS- ODER RASENBEREICHEN** genutzt werden, jedoch nicht in öffentlichen Anlagen, Parks oder auf Sportplätzen sowie im land- oder forstwirtschaftlichen Bereich.

Das Einhalten der Anweisungen des vom Hersteller mitgelieferten Betriebshandbuchs ist Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung des Rasenmähers. Das Betriebshandbuch enthält Service- und Wartungsanweisungen sowie Betriebsanweisungen.

Wichtig

Der Rasenmäher darf nicht zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern sowie zum Schneiden oder Zerkleinern von Kletterpflanzen oder Rasen auf Dachgärten oder in Balkongefäßen oder zum Reinigen von Fußwegen verwendet werden. Des Weiteren darf er nicht zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenschnitt verwendet werden.

Außerdem darf der Rasenmäher nicht als Kultivator oder zum Begraden unebener Erdbereiche, z. B. Maulwurfshügel, verwendet werden.

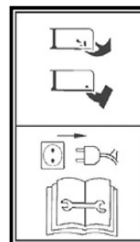
Symbole



Lesen Sie das Betriebshandbuch durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Achten Sie darauf, dass sich keine Personen in der näheren Umgebung befinden.



Achten Sie besonders auf die scharfen Schneidblätter. Die Schneidblätter drehen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter. Ziehen Sie den Stecker vor der Wartung oder bei beschädigtem Kabel aus der Steckdose.



Halten Sie das flexible Stromkabel von den Schneidblättern fern.



Während des Betriebs der Maschine Hände und Füße nie in Öffnungen halten.

Warnhinweis!
Drehende Messer.



Schutzklasse II



Ausgemusterte Elektrowerkzeuge und andere elektrotechnische und elektrische Erzeugnisse getrennt sammeln und einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Produktspezifikation

Rasenmäher		ELM 1434 U	ELM 1638 U
Nennspannung	V~	230-240	230-240
Leerlaufdrehzahl n_0	min ⁻¹	3600	3500
Nennleistung	W	1400	1600
Schneidblattbreite	mm	340	380
Schnitthöhe	mm	25/35/45/55/65	25/35/45/55/65
Grasbehältervolumen	L	35	45
Gewicht	Kg	10,6	12
Schalldruckpegel	dB (A)	81 [K3,0 dB(A)]	80 [K3,0 dB(A)]
Schallleistungspegel	dB (A)	96	96
Vibration	m/s ²	3,3 [K1,5 m/s ²]	3,4 [K1,5 m/s ²]

Schutzart:  / IPX4

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Gehörverlust bewirken.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Montage

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte Montage und sichere Nutzung dieses Geräts. Es ist wichtig, dass Sie diese Anweisungen sorgfältig durchlesen. Nach vollständiger Montage wiegt dieses Gerät ca. 10 kg. Holen Sie sich Hilfe, um das Gerät aus der Verpackung zu nehmen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher tragen; die Schneidblätter sind scharf.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob folgende Teile enthalten sind:

Rasenmäher mit Griffbaugruppe

- 2 untere Griffe
- 2 Bolzen
- 2 Flügelschrauben
- 2 Schrauben
- Grasfangbehälter
- Grasbehälterabdeckung
- Einsteckvorrichtung
- 2 Kabelklemmen

Wenden Sie sich an die Kundendienst-Hotline, falls Schrauben oder Teile fehlen

Montage der Schaltbox (Abb. 1 - 5)

1. Vor der Verwendung des Rasenmähers müssen Sie die Schaltbox am Griffhebel, wie im Bild 5 gezeigt, montieren.
2. Richten Sie die Nut der Schaltbox an der Führungsschiene aus und schieben Sie die Schaltbox zum hinteren Griff. (Abb. 2 + 4)
3. Wenn sich die Klemmen der Schaltbox (Abb. 3) an der Position befinden, an der die Schaltbox am Griffhebel befestigt werden kann und die angezeigte Montagelinie (Abb. 4) ausgerichtet ist, kann die Schaltbox montiert werden.
4. Bewegen Sie die Schaltbox nach der Befestigung in umgekehrter Richtung, um zu überprüfen, ob sie an der richtigen Position befestigt ist.

Montage (Abb. A)



Wichtig! Überprüfen Sie das Zubehör vor der Montage des Rasenmähers anhand der oben genannten Informationen und stellen Sie sicher, dass es vollständig ist.

1. Stecken Sie die unteren Griffe 6 in die vorbereiteten Öffnungen und befestigen Sie sie mit den Schrauben (A1).
2. Befestigen Sie die Kabelzugentlastung 4 am oberen Griff 3 (A2).
3. Befestigen Sie den oberen Griff 3 mit den Bolzen und die Flügelschraube 5 an den unteren Griffen 6 (A3).
4. Die Höhe des oberen Griffs 3 ist einstellbar. Die Griffe können an der gewünschten Position I oder II (A3) befestigt werden.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Kabelklemmen 12 verwendet werden, um das Kabel am Griff zu befestigen.

Befestigen Sie das Kabel an der Kabelzugentlastung 4 und achten Sie dabei darauf, dass ausreichend Kabeldurchhang vorhanden ist. (nicht bei GB-Modellen).

Stellen Sie sicher, dass das Kabel beim Ein-/Ausklappen der oberen Griffe nicht eingeklemmt wird. **Lassen Sie die Griffe nicht fallen.**

Montage des Grasfangbehälters (Abb. B)

1. Drücken Sie den Griff in die Aufnahme der oberen Abdeckung der Grassbox, bis er sicher einrastet. (B1)
2. Schieben Sie die Einsteckvorrichtung des Grasbehälters in die Schlitz am Unterteil des Grasfangbehälters bis sie einrasten. (B2)
3. Beginnen Sie am hinteren Teil des Grasbehälters damit, die einzelnen Klemmen der Grasbehälterabdeckung am Grasbehälter zu befestigen. Stellen Sie sicher, dass sich alle Klemmen an der richtigen Position befinden. (B3 + B4)
4. Einbau des vollständig montierten Grasbehälters in den Rasenmäher (B5):
 - a) Heben Sie die Auswurfabdeckung 8 (B5-a) an.
 - b) Stellen Sie sicher, dass der Auswurfkanal sauber und frei von Rückständen ist.
 - c) Positionieren Sie den vollständig montierten Grasbehälter 7 an den Positionspunkten am Rasenmäher, siehe Abbildung (B5-b).
 - d) Stellen Sie sicher, dass sich die Auswurfabdeckung oben auf dem Grasfangbehälter befindet. Achten Sie darauf, dass sich der Grasbehälter an der richtigen Position befindet.

Hinweis: Wenn Sie das Gras nicht auffangen möchten, können Sie den Rasenmäher ohne Grasbehälter verwenden. Dann muss sich die **Auswurfabdeckung 8** in der unteren Position befinden.

Einstellung der Schnitthöhe (Abb. C)



Warnung: Lassen Sie Schalthebel 10 los und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie die Höhe einstellen. Die Schneidblätter drehen sich einige Sekunden nach Ausschalten der Maschine weiter. Rotierende Schneidblätter können zu Verletzungen führen.

Die Schnitthöhe wird durch Heben oder Senken der vorderen und hinteren Räder eingestellt. (C1&C2)

Drücken Sie dazu den Hebel 13 nach aussen und stellen die Schnitthöhe in die gewünschte Position ein. Lassen Sie den Hebel wieder los, damit er sicher einrastet.

Bei diesem Produkt können Sie fünf Schnitthöhen einstellen.

HINWEIS

Für die meisten Rasen empfiehlt sich die mittlere Schnitthöhe.

Wenn Sie zu niedrig schneiden, verschlechtert sich die Qualität Ihres Rasens und der Rasenschnitt lässt sich schlecht sammeln.

SCHNITTHÖHE	POSITION DER RÄDER
Niedrig	25 mm
Niedrig bis Mittel	35 mm
Mittel	45 mm
Mittel bis hoch	55 mm
Hoch	65 mm

Starten und Stoppen (Abb. D)



Vergewissern Sie sich, dass sich das Schneidmesser nicht mehr dreht, bevor Sie den Rasenmäher wieder einschalten. Schalten Sie das Gerät nicht schnell ein und aus.

Starten:

- Drücken und halten Sie die Sicherheitstaste 2. Ziehen Sie den Schalthebel 1 zum Griff. (D)
- Lassen Sie die Sicherheitstaste 2 los.

Stoppen:

- Lassen Sie den Schalthebel 1 los.

Warnung: Die Schneidblätter drehen sich nach dem Ausschalten des Geräts weiter. Warten Sie, bis alle Maschinenkomponenten vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.

Mähen (Abb. E)

Sie erleichtern sich den Mähvorgang, wenn Sie in der Nähe der Stromquelle mit dem Mähen beginnen und von dort weg arbeiten. Mähen Sie den Rasen im rechten Winkel zur Stromversorgung und legen Sie das Stromkabel immer an die bereits gemähte Seite (E).



Warnung: Lassen Sie den Motor beim Rasenmähen insbesondere unter extremen Bedingungen nicht schwer arbeiten. Wenn der Motor stark arbeitet, sinkt die Motordrehzahl und das Motorgeschwindigkeit ändert sich. Hören Sie in einem solchen Fall sofort mit dem Mähen auf, lassen Sie den Schalthebel los und erhöhen Sie die Schnitthöhe. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

HINWEIS: Der Motor ist durch einen Sicherheitsausschalter geschützt, der aktiviert wird, wenn das Schneidmesser eingeklemmt wird oder der Motor überlastet ist. Stoppen Sie in einem solchen Fall das Gerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Der Sicherheitsausschalter wird nur zurückgesetzt, wenn Schalthebel 1 losgelassen wird. Beseitigen Sie das Hindernis und warten Sie einige Minuten auf das Zurücksetzen des Sicherheitsausschalters, bevor Sie mit dem Mähen fortfahren. Bedienen Sie den Schalthebel 1 während dieser Zeit nicht, da sich dadurch die Wiederherstellungszeit des Sicherheitsausschalters verlängert. Wenn sich der Rasenmäher wieder ausschaltet, erhöhen Sie die Schnitthöhe, um die Motorlast zu reduzieren.

Wartung



Warnung: Stoppen Sie den Rasenmäher und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Grasfangbehälter ausbauen.

Hinweis: Führen Sie für eine lange Lebensdauer und zuverlässige Dienste folgende Wartungsarbeiten regelmäßig durch:

Überprüfen Sie den Rasenmäher auf offensichtliche Schäden, wie z.B. ein loses, entferntes oder beschädigtes Schneidmesser, lose Verbindungen sowie verschlissene oder beschädigte Bauteile.

Überprüfen Sie, ob alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig am Rasenmäher montiert sind.

Führen Sie alle erforderlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten durch, bevor Sie den Rasenmäher in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an unsere Kundendienst-Hotline, falls der Rasenmäher trotz regelmäßiger Wartung nicht funktioniert.



Warnung: Wenden Sie sich im Fall eines Austauschs des Schneidblatts ausschließlich an einen professionellen Wartungsvertragspartner.



Warnung: Führen Sie Montage- oder Einstellungsarbeiten niemals durch, wenn der Rasenmäher an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie immer sicher, dass sich die Einschalttaste in Aus-Position befindet und das Stromkabel nicht in der Steckdose ist.

Lagerung

Reinigen Sie den Rasenmäher außen mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie weder Wasser noch Lösungsmittel oder Polituren. Entfernen Sie Gras und Schmutz, insbesondere aus den Lüftungsschlitzen.

Legen Sie das Gerät auf die Seite und reinigen Sie den Schneidmesserbereich. Wenn sich komprimierter Grasschnitt im Schneidmesserbereich befindet, entfernen Sie diesen mit einem Holz- oder Plastikteil.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

Lösen Sie die Flügelschraube 5 und klappen Sie die oberen Griffe 3 ein.

Stellen Sie sicher, dass beim Ein- und Ausklappen der oberen Griffe keine Kabel eingeklemmt werden oder sich verfangen. Lassen Sie die Griffe nicht fallen.

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Gerät nicht richtig funktioniert, können Sie anhand folgender Tabelle die Fehler überprüfen und beheben. Wenn Ihr Problem nicht dabei ist oder nicht behoben werden konnte, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

Warnung: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Fehler suchen.		
Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine funktioniert nicht	Strom ausgeschaltet	Strom einschalten
	Steckdose defekt	Andere Steckdose verwenden
	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen, bei Beschädigung austauschen
	Sicherung defekt/durchgebrannt	Sicherung austauschen
	Rasenmäher befindet sich in hohem Gras	Schnitthöhe erhöhen und Rasenmäher neigen
	Motorschutzschalter ausgelöst	Einige Minuten abkühlen lassen und Schnitthöhe erhöhen. Bedienen Sie jetzt auf keinen Fall den Schalthebel 1, da sich dadurch die Wiederherstellungszeit des Sicherheitsausschalters verlängert.
Gerät funktioniert mit Unterbrechungen	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen, bei Beschädigung austauschen.
	Verkabelung im Gerät beschädigt	Wenden Sie sich an Ihren Kundendienstmitarbeiter.
	Motorschutzschalter ausgelöst	Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen und erhöhen Sie die Schnitthöhe. Bedienen Sie jetzt auf keinen Fall den Schalthebel 1, da sich dadurch die Wiederherstellungszeit des Sicherheitsausschalters verlängert.
Gerät arbeitet nicht richtig trotz Motorarbeit	Zu geringe Schnitthöhe	Schnitthöhe erhöhen (siehe Schnitthöheneinstellung)
	Schneidmesser stumpf	Schneidmesser austauschen (siehe Schneidmesserwartung)
	Unterseite des Geräts stark verstopft	Gerät reinigen (siehe Nach dem Mähen/Lagerung)
	Schneidmesser verkehrt herum montiert	Schneidmesser richtig einbauen (siehe Schneidmesserwartung)
Schneidblatt dreht sich nicht	Schneidmesser blockiert	Blockierung beseitigen
	Mutter/Bolzen des Schneidmessers lose	Mutter/Bolzen des Schneidmessers festziehen
Übermäßige Vibrationen/Geräusche	Mutter/Bolzen des Schneidmessers lose	Mutter/Bolzen des Schneidmessers festziehen
	Schneidmesser beschädigt	Schneidmesser austauschen

EG-Konformitätserklärung



Wir, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt/e **Elektro-Rasenmäher ELM 1434 U und ELM 1638 U**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 62233:2008; EK9-BE-52:2007; EK9-BE-34:2004
EN 60335-2-77:2010; EN 60335-1:2012; EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2013

	ELM 1434 U	ELM 1638 U
gemessener Schalleistungspegel	90,0 dB(A)	91,8 dB (A)
garantierter Schalleistungspegel	96,0 dB (A)	96,0 dB (A)

Prüfstelle: Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 29.08.2016

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

GB | Operating Instructions

Content	Page
Names of the parts	1 - 3
Pictures	4 - 8
General safety information for power tools	GB-2
Intended use	GB-3
Symbols	GB-3
Product Specification	GB-4
Assembly	GB-5
• Delivered Items	
• Assembly of switch box	
• Montage	
• Assembly of Grass box	
Adjusting the Cutting Height	GB-5
Starting and Stopping	GB-5
Mowing	GB-6
Maintenance	GB-6
Storage	GB-6
Fault Finding	GB-7
EC Declaration of Conformity	GB-8

General safety information for power tools



Warning! Read all safety-related information and safety instructions!

Failure to observe the safety information and instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury.

Keep the safety information and instructions for future reference.

If not used properly this lawn mower can be dangerous! This lawn mower can cause serious injury to the operator and other, the warning and safety instruction must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this lawn mower. The operator is responsible for following the warning and safety instruction in this manual and on the lawn mower. Never use the mover unless the grass box or guards are correctly positioned.

Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator;
- c) Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- a) While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- b) Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine;
- c) **WARNING:** Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

Operation

- a) Move only in daylight or in artificial light;
- b) Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;
- c) Always be sure of your footing on slopes;
- d) Walk, never run;
- e) For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
- f) Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- g) Do not mow excessively steep slopes;
- h) Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you;
- i) Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- j) Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example defectors and/or grass catchers, in place;

- k) Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
- l) Do not tilt the lawn mower when switching on the motor, except if the lawn mower has to be tilted for starting in the case, do not tilt more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator;
- m) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times;
- n) Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running;
- o) Stop the engine before clearing blockages or unclogging chute;
 - before checking, cleaning or working on the lawn mower;
 - after striking a foreign object, inspect the lawn mower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower;
 - If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately);
- p) Stop the engine
 - Whenever you leave the lawn mower.

Maintenance and storage

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
- b) Check the grass catcher frequently for wear or deterioration;
- c) Replace worn or damaged parts for safety.

Safety warnings for the lawn mower:

- a) Not to use the lawn mower if the cords are damaged or worn.
- b) Not to connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply. A damaged cord can lead to contact with live parts.
- c) Not to touch the blades before the machine is disconnected from the supply and the blades have come to a complete stop.
- d) To keep extension cords away from the blades. The blades can cause damage to the cords and lead to contact with live parts.
- e) To disconnect the supply (i.e. pulling the plug from the socket)
 - when ever leaving the machine unattended,
 - before cleaning a blockage,
 - before checking, cleaning or working on the machine,
 - after striking a foreign object,
 - whenever the machine starts vibrating abnormally.
- f) To carefully read the instructions for the safe operation of the machine;
- g) Recommendations:
 - To connect the machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCE) with a tripping current of not more than 30 mA.
- h) If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- i) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

GB | Operating Instructions

concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- j) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INTENDED USE

The lawn mower is designed for use in private gardens.

Lawn mowers for use in private gardens are mowers whose annual use does not generally exceed 50 hours and that are primarily used for tending **GRASS OR LAWN AREAS**, but not in public facilities, parks or sports grounds and not for agricultural or forestry use.

Compliance with the operating manual supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper usage of the lawn mower. The operating manual contains servicing and maintenance instructions as well as directions for use.

Important

The lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings.

Furthermore, the lawn mower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.

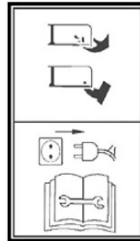
SYMBOLS



Read instruction handbook before operation this machine.



Keep bystanders away.



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off. Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged.



Keep the supply flexible cord away from the blades.



Warning! Do not put hands or feet under the cover of the machine when it is running

Caution!
Rotating electrical tool!



Protection class II



This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.

Product Specification

Lawn Mower		ELM 1434 U	ELM 1638 U
Rated voltage	V~	230-240	230-240
No-load Speed n_0	min ⁻¹	3600	3500
Rated power	W	1400	1600
Cutting width	mm	340	380
Height of cut	mm	25/35/45/55/65	25/35/45/55/65
Grassbox capacity	L	35	45
Weight	Kg	10,6	12
Sound pressure level	dB (A)	81 [K3,0 dB(A)]	80 [K3,0 dB(A)]
Sound power level	dB (A)	96	96
Vibration	m/s ²	3,3 [K1,5 m/s ²]	3,4 [K1,5 m/s ²]

Class of Protection:  / IPX4

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.



Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Assembly

This manual gives instructions on the correct assembly and safe use of your machine. It is important that you read these instructions carefully. When fully assembled the machine weighs approximately 10kg. If necessary, obtain assistance to remove from packaging. Take care when carrying the mower to the lawn, as the blades are sharp.

Delivered Items

Carefully remove the machine from its packaging and check that you have all the following items:

Lawnmower with handle assembly

- 2 Handles bottom
- 2 Bolts
- 2 Knob module (Thumb screw)
- 2 Screws
- Grass box
- Grass box cover
- Tongue
- 2 Cable clips

If bolts parts are missing or damaged, please contact the consumer care hotline for assistance.

Assembly of switch box (fig. 1 - 5)

1. Before using the lawn mower, you need to assemble the switch box on handle lever as show in photo 5.
2. Align the groove of switch box to the guide rail, slide the switch box toward the rear handle. (fig. 2 + 4)
3. Only with clips on switch box (fig. 3) located in position to lock the switch box on handle lever as well as the assembly indication line (fig. 4) aligned, then the switch box assembled.
4. After fixing, move the switch box in reverse direction to check if the switch box assembled in position or not.

Assembly (fig. A)



Important! Before you assemble the lawn mower, check the accessories according above information, make sure the accessories are completed.

1. Insert the lower handles 6 into the holes provided in the deck, secure with the screws (A1).
2. Attach the cable strain relief 4 to the upper handle 3 (A2).
3. Attach the upper handle 3 with bolts and knob module 5 to the lower handles 6 (A3).
4. The upper handle 3 is height adjustable. Handles can be fixed in desired position I or II (A3).

Note: Ensure that the cable clips 12 are used to fix the cable to the handle

Attach cable to cable strain relief 4 ensuring that sufficient cable slack is available. (not for GB models)

Ensure cables are not trapped when folding/unfolding top handles. **Do not drop the handles.**

Assembly of Grass box (fig. B)

1. Assemble the grip onto the upper cover of the catcher (B1)
2. Slide the grass box tongue into the slots in the grass box lower until it clicks securely into position. (B2)
3. Starting at the rear of the grass box, locate the grass box cover into the grass box by slinging the clips. Ensure all clips are correctly located. (B3 + B4)
4. Fitting assembled grass box to lawn mower (B5):
 - a) Lift the safety guard 8 (B5-a).
 - b) Make sure the discharge chute is clean and free from debris.
 - c) Locate fully assembled grass box 7 onto location points at the rear of the deck as illustrated (B5-b).
 - d) Locate safety flap onto the top of the grass box. Ensure the grass box is easy located.

Note: For non grass collection the mower can be used without the grass box in position, with the **safety guard 8** in the down position.

Adjusting the Cutting Height (fig. C)



Warning: release switch lever 1 and wait until the motor stops before adjusting height. The blades continue to rotate for a few seconds after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

Height of cut is adjusted by raising or lowering the Front and Rear wheels. (C1&C2)

Confirm lock and simultaneously set the required height by either pulling or pressing on the lever 13. When releasing the lock, the setting selected snaps into place.

There are five heights of cut on this product.

NOTE

A medium height of cut is recommended for most lawns. The quality of your mowing will suffer and collection will be poor if you cut too low.

HEIGHT OF CUT	WHEELS POSITION
Low	25 mm
Low to Medium	35 mm
Medium	45 mm
Medium to High	55 mm
High	65 mm

Starting and Stopping (fig. D)



Make sure the blade stopped rotating before switching "on" again. Do not rapidly switch on and off.

Start:

- Press and hold the safety button 2. Squeeze the switch lever 1 towards the handle (D).
- Release the safety button 2.

Stopp:

- Release the switch lever 1.

GB | Operating Instructions

Warning: Blade continues to rotate after the machine is switch off. Wait until all machine components have completely stopped before touching them.

Mowing (fig. E)

For cutting convenience, it may be best to start mowing at a point close to the power supply and to work your way away from the supply. Mow the lawn at a right angle from the power supply and place the power cable to side which has already been cut (E).



Warning: When mowing do not allow the motor to labour particularly in heavy conditions. When the motor labours the speed of the motor drops and you will hear a change in the motor sound, when this occurs stop mowing, release the switch lever and raise the height of cut. Failure to do so could damage the machine

NOTE: the motor is protected by a safety cut out which is activated when the blade becomes jammed or if the motor is overloaded. When this occurs, stop the machine and remove the plug from the power supply. The safety cut out will only reset when the switch lever 10 is released. Clear any obstruction and wait for a few minutes for the safety cut out to reset before continuing to mow At this time do not operate the switch lever 10 as this will prolong the reset time of the safety cut out. If the mower cuts out again, increase the height of cut to reduce the load on the motor.

Maintenance



Warning: Stop the mower and remove the plug from the power supply before remove the grass box.

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly:

Check for obvious defects such as a loose, dislodged or a damaged blade, loose fittings, and worn or damaged components.

Check that the covers and guards are all undamaged and are correctly attached to mower.

Carry out any necessary maintenance or repairs before operating mower.

If the mower should happen to fail despite regular maintenance, please call our service helpline for advice.



Warning: Make sure to turn to professional maintenance agency when replacing the blade.



Warning: Never carry out any assembly operations or adjustments with the power connected to the mower. Always ensure that the power button is in the off position and that the power plug is disconnected from the supply.

Storage

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all grass and debris, especially from the ventilation slots.

Turn the machine on its side and clean the blade area. If grass cuttings are compacted in the blade area, remove with a wooden or plastic implement.

Store the machine in a dry place. Do not place other objects on top of the machine.

Release the knob module 5 and fold the upper handles 3. Ensure cables are not stuck or entangled when folding or unfolding top handles. Do not drop the handles.

Fault Finding

The following table gives checks and actions that you can perform if your machine does not operate correctly. If these do not identify/remedy the problem, contact your Service Agent.

Warning: Switch off and remove plug from mains before investigating fault.		
Symptom	Possible	Remedy
Machine fails to operate	Power turned off	Turn power on
	Mains socket faulty	Use another socket
	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged.
	Fuse faulty/blown	Replace fuse
	Mower in long grass	Increase height of cut and tilt mower
	Motor protector has activated	Allow to cool for a few minutes and increase height of cut At this time do not operate the switch lever 1 as this will prolong the reset time of the safety cut out
Machine functions intermittently	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged.
	Machines internal wiring damaged	Contact your service agent.
	Motor protector has activated	Allow to cool for a few minutes and increase height of cut. At this time do not operate the switch lever 1 as this will prolong the reset time of the safety cut out.
Machine leaves lagged finish of motor labours	Height of cut too low	Increase height of cut (see height of Cut Adjustment)
	Cutting blade blunt	Replace blade (see Blade Maintenance)
	Underside of machine badly clogged	Clean machine (see After Mowing/ Storage)
	Blade fitted upside down	Refit blade correctly (see Blade Maintenance)
Cutting blade not rotating	Cutting blade obstructed	Clear obstruction
	Blade nut/bolt loose.	Tighten blade nut/bolt
Excessive vibration/noise	Blade nut/bolt loose.	Tighten blade nut/bolt
	Cutting blade damaged	Replace blade

EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, declare under our sole responsibility that the products **Lawn Mower ELM 1434 U and ELM 1638 U**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 62233:2008; EK9-BE-52:2007; EK9-BE-34:2004
EN 60335-2-77:2010; EN 60335-1:2012; EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2013

	ELM 1434 U	ELM 1638 U
measured acoustic capacity level	90,0 dB(A)	91,8 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level	96,0 dB (A)	96,0 dB (A)

Competent institution: Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 29.08.2016

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster